



STADTGEMEINDE MERAN
COMUNE DI MERANO

Strategisches Management und Gebarungskontrolle
Management strategico e controlli gestionali

GESELLSCHAFT:
SOCIETÀ:

STADTWERKE MERAN AG **AZIENDA SERVIZI MUNICIPALIZZATI SPA**

ZIELE
OBIETTIVI

2023

**Planungs- und Bewertungsbögen
Schede per la pianificazione e valutazione**

W1

Zielart: **WIRTSCHAFTLICH-FINANZIELL**
Typo di obiettivo: **ECONOMICO-FINANZIARIO**

Bereich: **BETRIEBSERGEBNIS**
Ambito: **RISULTATO D'ESERCIZIO**

Ziel: Positives Betriebsergebnis oder zumindest ausgeglichene Bilanz

Obiettivo: Risultato d'esercizio positivo o almeno raggiungimento del pareggio di bilancio

Zuständigkeit - Competenza

Referent/in:
Assessore/a: DARIO DAL MEDICO

Führungskräfte:
Dirigenti: LUCIA ATTINÀ

Kostenstelle:
Centro di costo: -

Fälligkeit - Scadenza

Jahresende 2023
Chiusura esercizio 2023

(siehe SEKTION B für eventuelle
Zwischenfälligkeiten)

(vedasi SEZIONE B per eventuali
scadenze intermedie)

A) Indikatoren – Indicatori

Bewertung durch Indikatoren:
Valutazione tramite indicatori:

JA
SI

Gesamte Indikatoren:
Indicatori totali:

1

	Indikator Indicatore	Detail Dettaglio	Zu erreichender Wert Valore da conseguire
Ind.1	Betriebsergebnis	Bilanz Posten 21 der Erfolgsrechnung	Ind.1 ≥ 0
	Risultato d'esercizio	Bilancio Voce 21 del Conto Economico	
Ind.2	Betriebsergebnis	Budget 1° Semester Posten 21 der Erfolgsrechnung	
	Risultato d'esercizio	Budget 1° semestre Voce 21 del Conto Economico	

B) Vorgesehene Tätigkeiten (CHECKLIST) – Attività previste (CHECKLIST)

Bewertung durch Tätigkeiten:
Valutazione tramite attività:

NEIN
NO

W2

Zielart: **WIRTSCHAFTLICH-FINANZIELL**
Typo di obiettivo: **ECONOMICO-FINANZIARIO**

Bereich: **KOSTENMANAGEMENT**
Ambito: **GESTIONE DEI COSTI**

Ziel: Eindämmung der Verwaltungs- und Personalkosten unter Berücksichtigung des Verhältnisses zum Umsatz

Obiettivo: Contenimento dei costi dei servizi e del personale tenendo conto del rapporto con il fatturato

Zuständigkeit - Competenza

Referent/in:
Assessore/a: DARIO DAL MEDICO

Führungskräfte:
Dirigenti: LUCIA ATTINÀ

Kostenstelle:
Centro di costo: -

Fälligkeit - Scadenza

Jahresende 2023
Chiusura esercizio 2023

(siehe SEKTION B für eventuelle
Zwischenfälligkeiten)

(vedasi SEZIONE B per eventuali
scadenze intermedie)

A) Indikatoren – Indicatori

Bewertung durch Indikatoren:
Valutazione tramite indicatori: **JA**
SI

Gesamte Indikatoren:
Indicatori totali: **2**

Indikator Indicatore	Detail Dettaglio	Zu erreichender Wert Valore da conseguire
Ind.1	Verwaltungskosten Prozentanteil der allgemeinen Kosten der Verwaltung im Verhältnis zum Erlös	Ind.1 ≤ Durchschnitt-Media 2021, 2022
	Costi operativi incidenza percentuale dei costi operativi rispetto ai ricavi	

Indikator Indicatore	Detail Dettaglio	Zu erreichender Wert Valore da conseguire
Ind.2	Personalkosten Gesamter Posten B.9 der Erfolgsrechnung im Verhältnis zum Erlös	Ind.2 ≤ Durchschnitt-Media 2021, 2022
	Costi del personale Totale voce B.9 del Conto Economico rispetto ai ricavi	

B) Vorgesehene Tätigkeiten (CHECKLIST) – Attività previste (CHECKLIST)

Bewertung durch Tätigkeiten:
Valutazione tramite attività: **NEIN**
NO

D1

Zielart: **DIENST
DI SERVIZIO**
Typo di obiettivo:

Bereich: **ABFÄLLE**
Ambito: **RIFIUTI**

Ziel: Verringerung des Anteils der Reststoffe (MSW) in der Größenordnung von 15 %

Obiettivo: Riduzione della quota del residuo (RSU) nell'ordine del 15%

Zuständigkeit - Competenza

Referent/in:
Assessore/a: KATHARINA ZELLER
Führungskräfte:
Dirigenti: W.H.PARDATSCHER

Kostenstelle:
Centro di costo: 90202

Fälligkeit - Scadenza

31.12.2023

(siehe SEKTION B für eventuelle
Zwischenfälligkeiten)
(vedasi SEZIONE B per eventuali
scadenze intermedie)

A) Indikatoren – Indicatori

Bewertung durch Indikatoren: **NEIN**
Valutazione tramite indicatori: **NO**

B) Vorgesehene Tätigkeiten (CHECKLIST) – Attività previste (CHECKLIST)

Bewertung durch Tätigkeiten: **JA** Gesamte Tätigkeiten: **1**
Valutazione tramite attività: **SI** Totale attività: **1**

N.	Tätigkeit	Attività	Fälligkeit Scadenza
TA.1	Vorlage der statistischen Daten der letzten 3 Jahre	Presentazione dei dati statistici degli ultimi tre anni	31.01.2024
TA.2			
TA.3			

D2

Zielart:	DIENST DI SERVIZIO	Bereich:	WASSERVERBRAUCH
Tipo di obiettivo:		Ambito:	CONSUMO IDRICO
Ziel:	Lieferung von Wasserverbrauchsdaten im tertiären Tourismus- und Hotelsektor - möglicherweise ab dem Jahr 2005 (trägt zum SECAP-Ziel/zur SECAP-Maßnahme zur Anpassung des Tourismussektors bei) sowie Beträge der nicht kassierten Rechnungen mit Auflistung der Schuldner und Angabe des Prozentsatzes des Gesamtbetrages		
Obiettivo:	Consegna dei dati relativi al consumo idrico nel settore terziario turistico ed alberghiero - possibilmente a partire dall'anno 2005 (n.b. concorre all'obiettivo/misura di adattamento del settore turismo contemplata dal SECAP) e importi fatture non incassate con elenco soggetti indicando la percentuale sul complessivo		
Zuständigkeit - Competenza		Fälligkeit - Scadenza	
Referent/in:		31.01.2024	
Assessore/a:	STEFAN FRÖTSCHER		
Führungskräfte:		(siehe SEKTION B für eventuelle Zwischenfälligkeiten)	
Dirigenti:	STEFAN GÖTSCH	(vedasi SEZIONE B per eventuali scadenze intermedie)	
Kostenstelle:			
Centro di costo:	90400		

A) Indikatoren – Indicatori

Bewertung durch Indikatoren: **NEIN**
Valutazione tramite indicatori: **NO**

B) Vorgesehene Tätigkeiten (CHECKLIST) – Attività previste (CHECKLIST)

Bewertung durch Tätigkeiten: **JA** Gesamte Tätigkeiten: **1**
Valutazione tramite attività: **SI** Totale attività: **1**

N.	Tätigkeit	Attività	Fälligkeit Scadenza
TA.1	Vorlage der statistischen Daten	Presentazione dei dati statistici	31.01.2024
TA.2			
TA.3			

D3

Zielart: **DIENST
DI SERVIZIO**
Typo di obiettivo:

Bereich: **ABFÄLLE**
Ambito: **RIFIUTI**

Ziel: Reinigung aller Abfallsammelbehälter in den ökologischen Abfallbehältern, und Erneuerung der Aufkleber/Grafiken im neuen Corporate Design

Obiettivo: Pulizia di tutte le campane per la raccolta differenziata presenti nelle isole ecologiche, e rinnovo degli adesivi/grafiche attraverso l'utilizzo del nuovo corporate design

Zuständigkeit - Competenza

Referent/in:
Assessore/a: KATHARINA ZELLER
Führungskräfte:
Dirigenti: W.H.PARDATSCHER

Kostenstelle:
Centro di costo: 90202

Fälligkeit - Scadenza

31.12.2023

(siehe SEKTION B für eventuelle
Zwischenfälligkeiten)
(vedasi SEZIONE B per eventuali
scadenze intermedie)

A) Indikatoren – Indicatori

Bewertung durch Indikatoren: **NEIN**
Valutazione tramite indicatori: **NO**

B) Vorgesehene Tätigkeiten (CHECKLIST) – Attività previste (CHECKLIST)

Bewertung durch Tätigkeiten: **JA** Gesamte Tätigkeiten: **1**
Valutazione tramite attività: **SI** Totale attività:

N.	Tätigkeit	Attività	Fälligkeit Scadenza
TA.1	Tätigkeitsbericht mit genauen Angaben	Relazione sull'attività con indicazioni precise	31.12.2023
TA.2	Vorlage Konzeptpapier zur Steigerung der Reinigungsleistung und grafischer Entwurf des neuen Corporate Designs	Presentazione del piano di incremento delle operazioni di pulizia e bozza grafica del nuovo corporate design	31.07.2023
TA.3			

D4

Zielart: **DIENST
DI SERVIZIO**
Typo di obiettivo:

Bereich: **ÖFFENTLICHE BELEUCHTUNG**
Ambito: **ILLUMINAZIONE PUBBLICA**

Ziel: Reduzierung des Stromverbrauches mindestens um 20% im Vergleich zum Jahr 2022

Obiettivo: Riduzione consumo elettrico almeno del 20% rispetto all'anno 2022

Zuständigkeit - Competenza

Referent/in:
Assessore/a: STEFAN FRÖTSCHER

Führungskräfte:
Dirigenti: STEFAN GÖTSCH

Kostenstelle:
Centro di costo: 100530

Fälligkeit - Scadenza

28.02.2024

(siehe SEKTION B für eventuelle
Zwischenfälligkeiten)
(vedasi SEZIONE B per eventuali
scadenze intermedie)

A) Indikatoren – Indicatori

Bewertung durch Indikatoren: **NEIN**
Valutazione tramite indicatori: **NO**

B) Vorgesehene Tätigkeiten (CHECKLIST) – Attività previste (CHECKLIST)

Bewertung durch Tätigkeiten: **JA** Gesamte Tätigkeiten: **1**
Valutazione tramite attività: **SI** Totale attività: **1**

N.	Tätigkeit	Attività	Fälligkeit Scadenza
TA.1	Vorlage einer Statistik anhand der bezahlten Stromrechnungen der Gemeinde	Presentazione di una statistica sulla base delle bollette pagate	28.02.2024
TA.2			
TA.3			

D5

Zielart: **DIENST
DI SERVIZIO**
Typo di obiettivo:

Bereich: **ABWASSER**
Ambito: **ACQUE REFLUE**

Ziel: Realisierung der Kanalisierung Schwarzplatter – Aktualisierung des Projektes

Obiettivo: Realizzazione della canalizzazione "Schwarzplatter" – aggiornamento del progetto

Zuständigkeit - Competenza

Referent/in:
Assessore/a: STEFAN FRÖTSCHER
Führungskräfte:
Dirigenti: STEFAN GÖTSCH

Kostenstelle:
Centro di costo: 90450

Fälligkeit - Scadenza

31.12.2023

(siehe SEKTION B für eventuelle
Zwischenfälligkeiten)
(vedasi SEZIONE B per eventuali
scadenze intermedie)

A) Indikatoren – Indicatori

Bewertung durch Indikatoren: **NEIN**
Valutazione tramite indicatori: **NO**

B) Vorgesehene Tätigkeiten (CHECKLIST) – Attività previste (CHECKLIST)

Bewertung durch Tätigkeiten: **JA** Gesamte Tätigkeiten: **2**
Valutazione tramite attività: **SI** Totale attività:

N.	Tätigkeit	Attività	Fälligkeit Scadenza
TA.1	Aktualisierung des Ausführungsprojektes	Aggiornamento del Progetto esecutivo	31.12.2023
TA.2	Antrag für die nötige Enteignung der Dienstbarkeit	Richiesta dell'esproprio delle servitù necessarie	31.12.2023
TA.3	Bauzeitenprogramm	Cronoprogramma	31.12.2023

